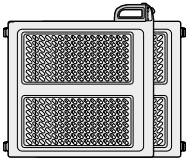


Safety 1st



EN 41823

**Lift & Lock
Gate
User Guide**

6mos to 24mos

©2004 Dorel Juvenile Group
Made in CHINA
www.safety1st.com
(800) 544-1108
Styles and colors may vary.
Distributed by Dorel Juvenile Group, Inc.,
2525 State Street,
Columbus, IN 47201-7494
In Canada: 12345 Albert-Hudon,
Suite 100,
Montréal, QC Canada H1G 3K9
11/04 4358-3591B

FR 41823

**Barrière de sécurité
Double Action
Mode d'emploi**

6 mois à 24 mois

©2004 Dorel Juvenile Group
Fabriqué en CHINE
www.safety1st.com
(800) 544-1108
Les styles et les couleurs peuvent varier.
Distribué par Dorel Juvenile Group, Inc.
2525 State Street,
Columbus, IN 47201-7494 USA
Au Canada : 12345 Albert-Hudon,
Suite 100,
Montréal, QC Canada H1G 3K9
11/04 4358-3591B

⚠ WARNING:

- **TO PREVENT SERIOUS INJURY OR DEATH, securely install gate or enclosure and use according to manufacturer's instructions.**
- **TO PREVENT FALLS, never use at top of stairs as pressure mounted gate. Enclosed hardware MUST be used when installed at top of stairs.**
- **NEVER use with a child able to climb over or dislodge/open the gate or enclosure.**
- **NEVER leave a child unattended.**
- **USE ONLY with the locking/latching mechanism securely engaged.**
- **ALWAYS install as close to the floor as possible when used as a pressure mounted gate.**
- **GATE is not meant to replace proper adult supervision.**
- **INTENDED for use with children from 6 months through 24 months.**
- **THIS PRODUCT will not necessarily prevent all accidents.**
- **DO NOT allow gate to swing over stairs.**

⚠ CAUTION:

- **ALWAYS check regularly to ensure gate and locking systems are secure.**
- **For top of the stairs use, DO NOT place gate on any stair below the top level stair.**
- **For bottom of the stairs use, place the gate on the lowest stair from bottom.**
- **DO NOT use gate if any parts are missing or broken. Contact Dorel Juvenile Group for replacement parts and instructional literature if needed.**
- **DO NOT substitute parts.**
- **DO NOT immerse in water. To clean, wipe with a damp cloth and dry.**

⚠ MISE EN GARDE :

- **POUR ÉVITER TOUTE BLESSURE GRAVE OU LE DÉCÈS, poser la barrière de façon sécuritaire et l'utiliser conformément aux directives du fabricant.**
- **POUR ÉVITER TOUT RISQUE DE CHUTE, ne jamais utiliser dans le haut d'un escalier en tant que barrière à montage sous pression. La visserie ci-jointe DOIT être utilisée lorsque la barrière est installée dans le haut d'un escalier.**
- **NE JAMAIS utiliser lorsqu'un enfant est capable de grimper par-dessus ou d'ouvrir la barrière.**
- **NE JAMAIS laisser un enfant sans surveillance.**
- **UTILISER SEULEMENT lorsque le mécanisme de verrouillage est bien enclenché.**
- **TOUJOURS poser le plus près possible du plancher en mode assemblage sous pression.**
- **La BARRIÈRE n'est pas conçue pour remplacer la supervision d'un adulte.**
- **CONÇUE pour les enfants de 6 à 24 mois.**
- **CE PRODUIT ne prévient pas nécessairement tous les accidents.**
- **NE PAS laisser la barrière ouvrir au-dessus de l'escalier.**

⚠ ATTENTION :

- **TOUJOURS vérifier régulièrement si la barrière et le système de verrouillage sont bien verrouillés.**
- **Lorsque la barrière est utilisée dans le haut d'un escalier, NE PAS la placer sur une marche autre que la marche supérieure.**
- **Lorsque la barrière est utilisée dans le bas d'un escalier, la placer sur la marche la plus basse de l'escalier.**
- **NE PAS utiliser la barrière s'il manque des pièces ou que certaines pièces sont brisées. Communiquer avec Dorel Juvenile Group pour obtenir des pièces de rechange et un mode d'emploi si nécessaire.**
- **NE PAS substituer les pièces.**
- **NE PAS plonger dans l'eau. Nettoyer avec un linge humide, puis sécher.**

Keep These Instructions For Future Use Conserver ces instructions pour consultation ultérieure

• Adult assembly required.

CAUTION:

- Keep small parts away from child during assembly.
- Read all instructions before assembly and use.
- Do not return this product to the place of purchase, If any parts are missing, call Consumer Relations at (800) 544-1108. Or visit our web site at www.safety1st.com. Have the model number (41823) and date code (manufacture date) located on inner gate panel ready.
- This gate is for use in openings from 28 to 42 inches (71.12 cm to 106.7 cm), in pressure mount mode. The minimum opening is 30 inches (76.2 cm) with hardware.

• Doit être assemblé par un adulte.

ATTENTION :

- Pendant le montage, garder les petites pièces hors de la portée des enfants.
- Lire toutes les instructions avant d'assembler et d'utiliser la barrière.
- Ne pas retourner ce produit à l'endroit où il a été acheté. Si une pièce est manquante, communiquer avec le service à la clientèle au (800) 544-1108 ou aller à notre site Web à www.safety1st.com. Ayez en main le numéro de modèle (41823) et le code de la date (date de fabrication) situés sur le panneau intérieur de la barrière.
- Cette barrière est utilisée dans des ouvertures variant entre 28 et 42 po (71,12 cm et 106,7 cm), en mode assemblage sous pression. L'ouverture minimum est de 30 po (76,2 cm) avec visserie.

Parts List Liste des pièces

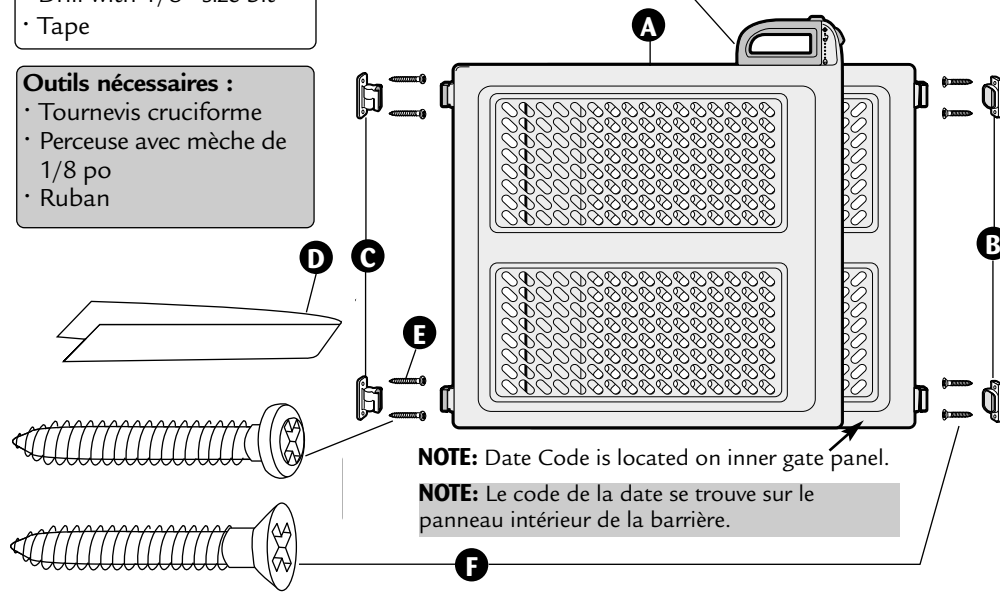
Tools Needed:

- Phillips Screwdriver
- Drill with 1/8" size bit
- Tape

Outils nécessaires :

- Tournevis cruciforme
- Perceuse avec mèche de 1/8 po
- Ruban

Poignée 3 dans 1 ; verrouillage, déverrouillage et réglage 3 in 1 handle; lock, release and adjust



A Gate

B Wall cups (2)

C Hinges (2)

D Template (2 sided)

E Screw, #10 x 1.5" Phillips Pan Head (4)

F Screw, #10 x 1.5" Phillips Flat Head (4)

A Barrière

B Bagues murales (2)

C Charnières (2)

D Gabarit (à double face)

E Vis, # 10 x 1.5 po, à tête cylindrique cruciforme (4)

F Vis, # 10 x 1,5 po, à tête plate cruciforme (4)

NOTE: Date Code is located on inner gate panel.

NOTE: Le code de la date se trouve sur le panneau intérieur de la barrière.

Before you Begin: Avant de commencer :

To successfully install your gate, please note the following:

- Lay out and identify all parts.
- Remove all contents from packaging and/or poly bags.
- Measure the width of the opening where gate is to be fitted and confirm that is between 28 to 42 inches (71.12 to 106.7 cm), in pressure mount mode. The minimum opening is 30 inches (76.2 cm) with hardware.
- Determine whether gate will be used in the conventional, pressure mounted method or optional, hardware mounted, swinging method. Follow appropriate instructions.
- Only install hardware into stair posts, door frames or wood studs behind wall.
- If hardware mounted, be sure that opening beneath installed gate is between 0.5" to 3" (1.27 to 7.62cm).

Pressure Mounted Use:

No hardware needed.

Hardware Mounted Use (optional):

Allows gate to swing open, with the option of lifting gate off hinge for temporary removal of gate.

Pour installer la barrière de façon appropriée, veuillez prendre note de ce qui suit :

- Déballer les pièces et vérifier si elles sont toutes présentes.
- Retirer tout le contenu de l'emballage et/ou des sacs en polyéthylène.
- Mesurer la largeur de l'ouverture à l'endroit où la barrière sera posée et s'assurer que la largeur se situe entre 71,12 et 106,7 cm (28-42 po) en mode assemblage sous pression. L'ouverture minimum est de 76,2 cm (30 po) avec visserie.
- Déterminer si la barrière sera utilisée de façon conventionnelle, soit à pression, ou si elle sera battante et posée avec la visserie. Suivre les consignes appropriées.
- La visserie ne peut être installée que sur les montants de l'escalier, les cadres de porte et les poteaux derrière le mur.
- Si la visserie est utilisée, s'assurer que l'ouverture sous la barrière varie entre 1,27 et 7,62 cm (0,5 et 3 po).

Montage sous pression :

Aucune visserie requise.

Visserie (en option) :

Laisser la barrière battante, avec la possibilité de la soulever hors de la charnière pour la retirer temporairement.

Using Gate Mode d'emploi de la barrière

Lock, Release and Adjust: The gate has a 3 in 1 handle which incorporates all the operations for the gate (lock, release and adjust).

Lock: Gate is locked when handle is pushed down completely.

Release: Lift handle to first position (unlocked symbol) (see Figure 1 inset). Gate will release from door.

Adjust: Press top and side button at the same time; lift handle up to the last position. Panels are now released and can be adjusted to a different width if desired.

Auto Fit: This gate has an auto fit feature which will correct itself and enable gate to be placed securely in a doorway that is uneven or has baseboard moldings.

Verrouillage, déverrouillage et réglage : la barrière est dotée d'une poignée 3 dans 1 comprenant toutes les opérations de la barrière (verrouillage, déverrouillage et réglage).

Verrouillage : la barrière est verrouillée lorsque la poignée est complètement enfoncée.

Déverrouillage : soulever d'abord la poignée (symbole de déverrouillage) (voir la figure 1). La barrière se dégagera de la porte.

Réglage : appuyer sur le bouton du dessus et du côté simultanément ; soulever la poignée jusqu'à la dernière position. Les panneaux sont maintenant déverrouillés et peuvent être réglés selon une largeur différente si désirée.

Réglage automatique : cette barrière est dotée d'une fonction de réglage automatique qui permet à la barrière d'être fixée à un cadre de porte inégal ou comportant des moulures de plinthes.

Pressure Mounted Montage sous pression

Position Gate: Stand gate in doorway. Press top button and lift handle while pressing side button to release panels (**Figure 1**). Extend panels so that panels make contact with doorway surfaces. When gate is adjusted, close handle (push down completely). Gate will be locked in place.

Remove Gate: Push top button and lift handle to first position (unlocked symbol). Gate will release from doorway but panels remain set.

IMPORTANT NOTE: Before using the gate check that it is secure and properly fitted by gently pulling on the top bar. If the gate moves then you should reinstall.

⚠️ WARNING:

- **TO PREVENT FALLS, never use at top of stairs as pressure mounted gate. Enclosed hardware MUST be used when installed at top of stairs.**

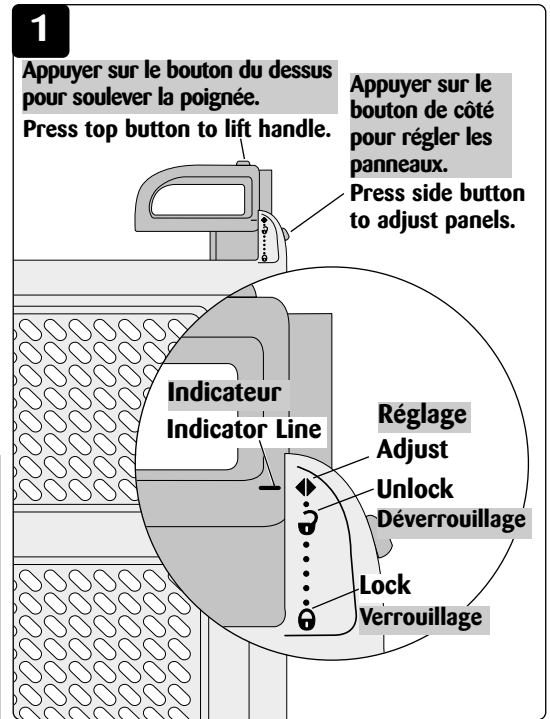
Positionnement de la barrière : Placer la barrière dans le cadre de porte. Appuyer sur le bouton du dessus et soulever la poignée tout en appuyant sur le bouton de côté pour dégager les panneaux (**figure 1**). Étendre les panneaux de façon à ce qu'ils touchent aux surfaces du cadre de porte. Lorsque la barrière est réglée, fermer la poignée (appuyer dessus complètement). La barrière se verrouillera en place.

Retrait de la barrière : Appuyer sur le bouton du dessus et soulever la poignée jusqu'à la première position (symbole de déverrouillage). La barrière se dégagera du cadre de porte mais les panneaux demeureront en place.

REMARQUE IMPORTANTE : avant d'utiliser la barrière, s'assurer qu'elle est bien fixée en tirant doucement sur la barre supérieure. Si la barrière se déplace, elle doit être réinstallée.

⚠️ MISE EN GARDE :

- **POUR ÉVITER TOUT RISQUE DE CHUTE, ne jamais utiliser dans le haut d'un escalier en tant que barrière à montage sous pression. La visserie ci-jointe DOIT être utilisée lorsque la barrière est installée dans le haut d'un escalier.**

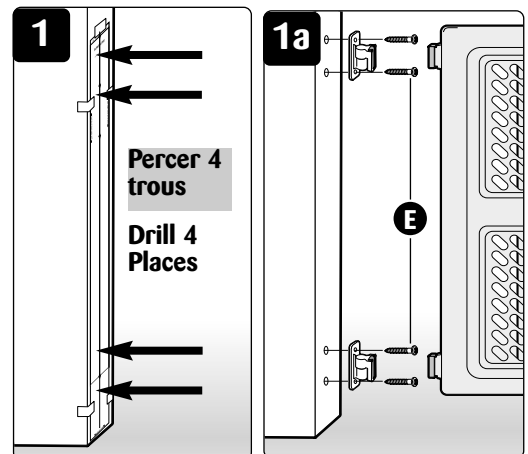


Hardware Mounted (one way swing for top of stairs)

1 Install Hinges: Locate "Hinge Template". Position template edge on floor, ensure template is straight, then tape template in place (**Figure 1**).

Using any pointed screw, punch through the template to mark the four drill locations (**Figure 1**). Remove template.

Follow the drill manufacturers instructions. Using a 1/8" drill bit, drill, carefully drill four holes where you have marked. Make each hole 1.5" (3.8 cm) deep. Secure each hinge using 2 pan head screws provided (**Figure 1a**).



Visserie (Ouverture d'un côté pour haut d'escalier)

1 Pose des charnières : Repérer le « gabarit des charnières ». Placer le rebord du gabarit sur le plancher, s'assurer que le gabarit est droit, puis apposer du ruban gommé pour tenir le gabarit en place (**figure 1**).

À l'aide d'une vis pointue, marquer dans le gabarit l'endroit où les quatre trous seront percés (**figure 1**). Retirer le gabarit.

Suivre les consignes du fabricant de la perceuse. À l'aide d'une mèche de 1/8 po, percer soigneusement quatre trous de 1.5 po (3.8 cm) aux endroits indiqués. Serrer chaque charnière à l'aide des 2 vis à tête cylindrique fournies (**figure 1a**).

(continued)
(suite)

2 Install Wall Cups:

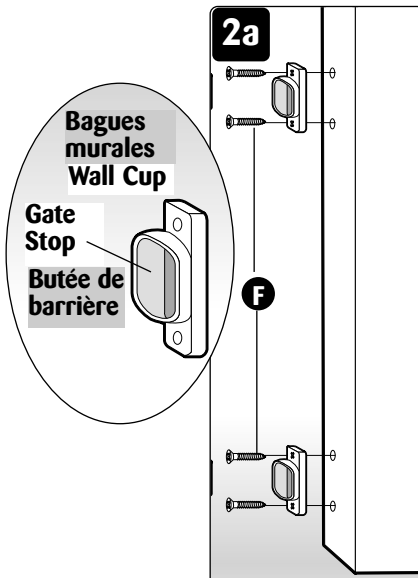
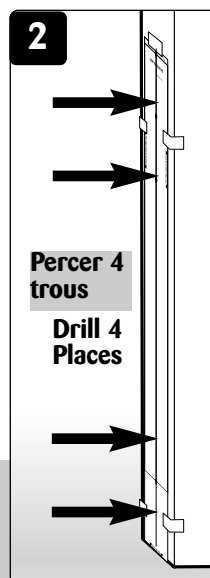
Locate "Wall Cup Template". Position template edge on floor, ensure template is straight, then tape template in place (Figure 2).

Using any pointed screw, punch through the template to mark the four drill locations (Figure 2). Remove template.

WARNING:

- If using over stairs, be sure to position wall cups so that they prevent gate from swinging over stairs. See "Gate Stop" Figure 2a.

Follow the drill manufacturers instructions. Using a 1/8" drill bit, drill, carefully drill four holes where you have marked. Make each hole 1.5" (3.8 cm) deep. Secure each wall cup using 2 flat head screws provided (Figure 2a).



2 Pose des bagues murales :

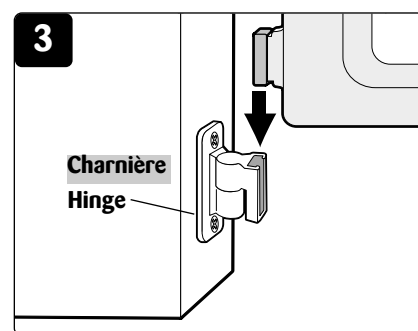
Repérer le « gabarit des bagues murales ». Fixer chaque bague murale à l'aide des 2 vis plates fournies (figure 2).

À l'aide d'une vis pointue, marquer dans le gabarit l'endroit où les quatre trous seront percés (figure 2). Retirer le gabarit.

MISE EN GARDE:

- Si la barrière est utilisée au haut d'un escalier, s'assurer de placer les bagues murales de façon à empêcher la barrière de s'ouvrir au-dessus des escaliers. Voir la figure 2a « Butée de barrière ».

Suivre les consignes du fabricant de la perceuse. À l'aide d'une mèche de 1/8 po, percer soigneusement quatre trous de 1.5 po (3.8 cm) aux endroits indiqués. Serrer chaque bague murale à l'aide des 2 vis à tête plate fournies (figure 2a).



3 Install Gate:

Slide Gate into hinge pockets (Figure 3). Lift the handle to Adjust (refer to Lock, Release and Adjust" section on page 2). Adjust panels as needed.

Press handle to put gate into unlock mode. Check to see if the wall cups interfere with opening the gate. If so, go back to the Adjust mode, slide the gate panel back slightly. Check the pressure pad clearance from the wall cups in unlock position again. Once the pressure pads will not interfere with the wall cups in unlock mode, the gate can be locked into position.

3 Pose de la barrière :

Faire glisser la barrière dans les poches de la charnière (figure 3).

Soulever la poignée pour ajuster (consulter la section « Verrouillage, déverrouillage et réglage » à la page 2). Ajuster les panneaux si nécessaire.

Appuyer sur la poignée pour mettre la barrière en mode déverrouillage. Vérifier si les bagues murales nuisent à l'ouverture de la barrière. Si oui, retourner au mode Ajustement et faire glisser légèrement vers l'arrière, le panneau de la barrière. Vérifier l'espace de dégagement des coussinets de pression par rapport aux bagues murales en mode déverrouillage. Une fois que les coussinets ont été dégagés des bagues murales en mode déverrouillage, la barrière peut être verrouillée en place.

4 Remove Gate:

Push top button and lift handle to first (released) position. Lift gate off hinges and remove gate.

4 Retrait de la barrière :

Appuyer sur le bouton du dessus et soulever la poignée jusqu'à la première position (dégagement). Soulever la barrière hors des charnières et retirer la barrière.

Hardware Mounted (two way swing ; Do not use at top of stairs)

Montage avec la visserie (barrière battante ; Ne pas utiliser au haut de l'escalier)

1 Install Hinges: Follow step 1 above. Do not use walls cups with two way swing.

2 Install Gate: Follow step 3 above.

3 Remove Gate: Follow step 4 above.

1 Pose des charnière : Suivre l'étape 1 ci-dessus. Ne pas utiliser les bagues murales lorsque la barrière ouvre des deux côtés (barrière battante).

2 Pose de la barrière : Suivre l'étape 3 ci-dessus.

3 Retrait de la barrière : Suivre l'étape 4 ci-dessus.